

RAHLSTEDT LEBEN

Die guten Seiten Rahlstedts

POLIZEIREPORTAGE

Ein Tag auf Streife mit Ober- kommissarin Svenya Banse



MUSIK IM BLUT

Mit rosa
Ukulele auf
pinkem Sofa



AUS LIEBE ZUR NATUR

Im Höltingbaum
zu Hause



ZU GAST IN MAINE

Anna ist
ein Jahr
in den USA



LIEBE LESERINNEN UND LESER,

Urlaub = Sonne, Strand, Meer? Bedeutet Reisen nicht auch, sich Zeit zu nehmen, Neues zu entdecken? Dafür muss man nicht in die Ferne schweifen, denn kennen Sie schon Rahlstedt? Slow Travelling ist das

Stichwort. Ich finde das Mitmach-Projekt vom KulturWerk charmant, es dem englischen Reiseschriftsteller Dan Kieran gleich zu tun und im entschleunigten Tempo den eigenen Stadtteil zu bereisen – vornehmlich zu Fuß. Jeder kann mitmachen und Reiseerlebnisse bis zum 15.9.2014 per Email an programm@kulturwerk-rahlstedt.de schicken.

Doch bereits in unserem aktuellen Sommerheft können Sie wieder Neues in Rahlstedt entdecken, z.B. den Alltag der Polizei vom PK 38 oder des Rangers im Höltigbaum.

Herzliche Grüße

IMPRESSUM 02|2014

TITELBILD:
Sylvana Siebert

Herausgeber
(v.i.S.d.P.)
Virginie Siems
Eutiner Str. 2,
22143 Hamburg

v.siemso@rleben-magazin.de
www.rleben-magazin.de
Tel. 88 17 06 55

ANZEIGEN:
Silvia De Michelis
s.demichelis@rleben-magazin.de

ART DIRECTION:
Mone Beeck

FOTOS: Sylvana Siebert
sylvana@hfsfotoplus.de

DRUCK:
NordMEDIA GbR
AUFLAGE: 35.000

VERBREITUNGSGEBIET
Privathaushalte in Rahlstedt

Veranstaltungstermine werden kostenlos abgedruckt, aber ohne Gewähr für die Richtigkeit und Vollständigkeit. Orte, Zeiten und Preise können sich ändern. Das gesamte Magazin, alle enthaltenen Beiträge und Abbildungen sind urheberrechtlich geschützt. Jeglicher Nachdruck, auch auszugsweise, ist nur mit schriftlicher Genehmigung der Herausgeberin und mit Quellenangabe gestattet. Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos kann keine Haftung übernommen werden. Eine Veröffentlichungsgarantie kann nicht gegeben werden.

Ausgabe 3/2014
erscheint am
15. September

ANZEIGE

AMTV Hamburg - Gemeinsam Tennis erleben



SOMMERFERIENCAMPS FÜR KINDER & JUGENDLICHE

AB 6 JAHREN - ANFÄNGER & FORTGESCHRITTENE

Anmelden und 5 Tage Spaß haben!

CAMP 1: Mo. 04.08. - Fr. 08.08.2014 - Uhrzeit : 10:00 - 15:00 Uhr
CAMP 2: Mo. 11.08. - Fr. 15.08.2014 - Uhrzeit : 10:00 - 15:00 Uhr

- Vielseitiges, sportartübergreifendes Training
- Allgemeine, koordinative Schulung
- Besondere, spielerische Elemente
- Tennisspezifische Trainingseinheiten die den Spaß an unserem Sport vermitteln
- Hier gibt's auch den einen oder anderen Profitipp
- Gemeinsames Mittagessen und Regeneration



Zusammen mit der Tennisschule Nicklisch beim AMTV trainieren.



AMTV Mitglieder 125,- EUR
Nichtmitglieder 149,- EUR

AMTV Tennisanlage
Stapelfelder Straße 145

Anmeldung: AMTV Geschäftsstelle
oder info@rene-nicklisch.de

AMTV Hamburg • Altrahlstedter Männerturnverein von 1893 e.V.

Rahlstedter Straße 159 • 22143 Hamburg • Tel: 040 / 675 95 06 • Fax: 040 / 675 95 080 • E-Mail: info@amtv.de • Internet: www.amtv.de



EINE ACHTERBAHN DER GEFÜHLE

EIN TAG AUF STREIFE

TEXT VIRGINIE SIEMS FOTOS SYLVANA SIEBERT

Wie sieht eigentlich ein Tag bei der Polizei aus? Ich war neugierig und bin mit meiner Fotografin Sylvana einen Tag auf Streife mitgefahren. Wir haben die Oberkommissare Svenya Banse und Holger Wiesjahn aus der B-Schicht in ihrem Dienst begleitet - ein aufregender Tag!

Freitag, 12 Uhr: Dienstbeginn

Noch ist es ruhig und wir haben Zeit für eine kleine Führung durch das PK-38 an der Scharbeutzer Straße. Wir lernen die Kollegen aus der B-Schicht kennen – alles sehr angenehme, aufgeschlossene Persönlichkeiten. Danach dürfen wir hinter den Kulissen die videoüberwachten Einzelzellen und Sammelzellen in Augenschein nehmen. Die Tür wird hinter mir geschlossen und sofort steigt Beklemmung in mir auf. Gefühle drei Quadratmeter, kein Fenster, grelle Neonröhren, die Akustik ist dumpf, der Raum ist rundherum gefliest und nur mit einer fest verankerten



Am "Stütz" wird alles in Ruhe dokumentiert.

H

Holger und Svenya nehmen die Personalien auf.

Erster Einsatz: Familiendrama

Über Funk kommt die Meldung rein: Eine Vierzehnjährige braucht Hilfe, weil sich ihre Mutter und ihr Stiefvater schlagen. Beide sind verletzt und bluten stark – ein echter Notfall, so dass wir mit Blaulicht und Martinshorn fahren dürfen. Im Fachjargon heißt das „ein Einsatz mit Sonder- und Wegerechten“. Mein Adrenalin steigt an. Holger fährt hoch konzentriert in rasantem Tempo zum Tatort. Zügig steigen wir aus und laufen den Fußweg bis zur richtigen Hausnummer. Svenya und Holger gehen auf die Vierzehnjährige zu, die bereits unten am Hauseingang des Mehrfamilienhauses wartet und ihnen erklärt, was los ist. Zielstrebig gehen beide hoch in die Wohnung. Zeitgleich kommen noch zwei Einsatzfahrzeuge an und vier weitere Polizisten eilen herbei. Die Situation ist durch starke Präsenz und souveränes Einschreiten geprägt - ein absolut eingespieltes Team, so dass sie die Wohnung und die Streit-

ANZEIGE

Haustüren - von klassisch bis modern

Seit mehr als 25 Jahren ... Qualität am Bau mit



- Fenster
- Rollläden
- Wintergärten
- Terrassenüberdachungen
- Insektenschutz

Besuchen Sie unsere Ausstellung:

Rahlstedter Str. 70
22149 Hamburg
Tel.: 040 - 67 10 27 80
Fax: 040 - 67 10 27 81

Öffnungszeiten:
Mo - Fr 10 - 13 Uhr
14 - 18 Uhr
Sa 10 - 14 Uhr

Alles aus einer Hand - vom geprüften Fachbetrieb

100 Euro RABATT-COUPON*
* ab einem Auftragswert von 3.000 Euro netto, Gut-schein gültig bis 31.07.2014

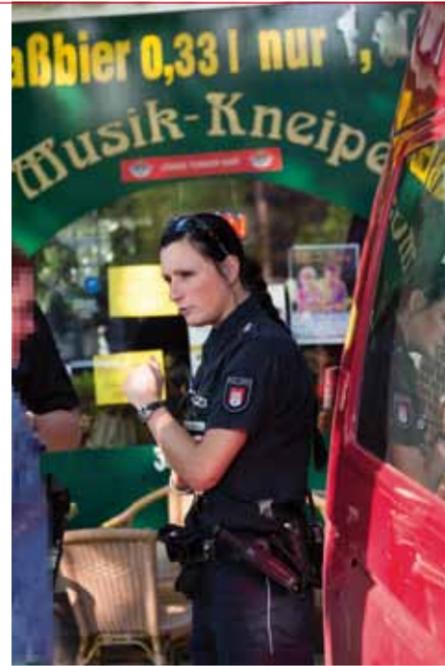
hähne sofort unter Kontrolle haben. Mutter und Stiefvater werden in zwei Räumen getrennt zum Tathergang befragt – ruhig und sachlich, ohne Bewertung oder Verurteilung. Zwei Krankenwagen werden gerufen, um die Kopfverletzungen der Eheleute in unterschiedlichen Krankenhäusern versorgen zu lassen. Holger teilt dem Mann auf dem Weg nach draußen noch mit, dass er in den kommenden 10 Tagen Hausverbot habe. Das solle nicht als Schuldzuweisung verstanden werden, sondern diene der Krisenintervention. Wer wen zuerst mit der Bratpfanne verletzt hat, bleibt offen. Was bleibt? Es bleibt eine Vierzehnjährige in der Wohnung zurück, die gleich ihre vierjährige Schwester aus der KiTa abholt ... Holger überreicht ihr verantwortungsbewusst Adressen, wo sie Hilfe bekommen können.

Danach geht es zurück aufs PK 38, um den Fall bzw. die beiden Fälle zu dokumentieren. Holger und Svenya schreiben je einen Bericht über den Tathergang – Mann schlägt Frau und Frau schlägt Mann. Ein weiterer Bericht geht ans Jugendamt wegen eventueller Kindeswohlgefährdung. Ein ganz schön ernüchternder Einsatz, denn wir wissen nicht, ob und wie diese Familie aus der Krise herausfinden wird.

**Zweiter Einsatz:
Verzweifelte Rekonstruktion**

Eine junge Frau will ein Wohnhaus wieder erkannt haben, in dem sich eine Straftat ereignet hat. Wir fahren sofort zur genannten Adresse. Svenya hört der jungen Frau aufmerksam zu und fragt vertrauensvoll die Fakten ab. Die Geschichte hat allerdings Lücken und ist unverständlich, doch dank ihrer langjährigen Erfahrung auf der Davidwache kennt Svenya viele Geschichten und weiß sie einzuschätzen. Sie glaubt der Frau und der Verdacht der Straftat verhärtet sich. Holger prüft derweil die Umgebung, um zu klären, ob der Vorfall tatsächlich an diesem Ort stattgefunden haben kann. Stimmen die Perspektive vom Blick aus dem Fenster auf den Parkplatz und der beschriebene Fluchtweg der Frau mit den Gegebenheiten überein? Svenya und Holger beraten sich kurz.

Sie organisieren schließlich eine Vernehmung der jungen Frau auf dem PK 38 als Ergänzung zu der bereits erstatteten Anzeige. Aber können die Täter noch gefunden werden? Zurück auf dem Revier sehen wir, dass in unserer Abwesenheit ein Mann in den „sicheren Raum“ abgeführt wurde. Das ist ein Raum mit Fenstern zur Brücke. Dort muss der Mann zwecks Blutentnahme für ei-



Die Frau lehnt jegliche Hilfe ab.

nen Alkoholtest auf den Amtsarzt warten. Kollege Dirk, der stellvertretende Wachhabende von der „Brücke“, hat ihn hier gut im Blick.

**Dritter Einsatz:
Eine Suiziddrohung**

Ein Mann meldet, dass seine Ex-Freundin ihm gerade telefonisch einen Selbstmordversuch angekündigt habe. Noch sitze sie in ihrer Lieblingskneipe ... Wir fahren hin. Svenya fragt die Wirtin anhand des Namens, um welchen Gast es sich handelt. Holger spricht sie an, doch sie verleugnet ihren Namen sowie die Selbstmorddrohung. Geschickt verwickeln sie sie in ein Gespräch, bis sie alles gesteht, doch sie wehrt jedes Hilfsangebot ab. Holger ruft den Ex-Freund an und schildert ihm die Situation. Es bleiben wieder viele Fragezeichen, doch der Fall ist für die Polizei abgeschlossen. Er muss nur noch „am Stütz“ zu Papier gebracht werden. Svenya erzählt uns, dass ihr Vorgesetzter sie im ersten Lehrjahr bereits angehalten hat, jeden Bericht wie ein Feuerwerk zu verfassen. Sie schmunzelt und schreibt zügig ihren Text runter.

Der Mann, der vorhin noch ruhig hinter den Fensterscheiben im sicheren Raum saß, wird nun unruhig und straft alle mit bösen Blicken – insbesondere den gelassenen Kollegen Dirk von der Brücke, der mit seinem trockenen nord- ▶

buddenhagen
Fachmarkt für Elektrogeräte

Größer, schöner, besser.

- neue exklusive Miele Ausstellung
- neue Küchenausstellung

Hamburger Straße 57, 22926 Ahrensburg, Telefon: 04102/52744, Kundendienst: 0163 / 4656601

Natürlich Terrassen von HolzLand Wulf!

✓ MEHR Auswahl
✓ MEHR Qualität
✓ MEHR Beratung

Douglasie
Maße: 28 x 145 mm
nur **3,50** €/lfdm

- Douglasie
- Sibirische Lärche
- Bangkirai
- Bambus
- Thermo-Esche
- WPC

Mein Zuhause ♥

Böden • Türen • Wand & Decke • Holz im Garten • Bauen mit Holz

HolzLand H. Wulf GmbH
Bahnhofstraße 19
22926 Ahrensburg
Tel. 0 41 02/4 55 50
Fax 0 41 02/5 09 96

Öffnungszeiten:
Mo – Fr 7.00 – 18.00 Uhr
Sa 8.00 – 13.00 Uhr

HolzLand H. Wulf

www.holzlandwulf.de

... in nur 10 Minuten über die B 75 zu erreichen

EASY FITNESS
lifestyle and sport

Gutschein für einen kostenlosen VIP-Tag!

KRAFTLOSIGKEIT
ÜBERGEWICHT STRESS
RÜCKENSCHMERZEN
VERSANNUNG

WEG DAMIT!

GÜLTIG BIS 30.06.2014

BESSER LEBEN AB 19,90 EUR

Hamburg-Rahlstedt

Merkuring 38 - 40 • 22143 Hamburg • Tel. 04066 93 06 90
www.easyfitness.de • hh-rahstedt@easyfitness-group.de

SOFORT BARGELD für Gold, Silber, Platin, Brillanten, Luxusuhren, Modern- und Antikschmuck sowie versilberte Bestecke ab 90er Auflage

Juwelier BELIAN
Schweriner Straße 2c • 22143 Hamburg-Rahlstedt
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 10-18 Uhr • Sa. 10-14 Uhr

GOLDANKAUF im Fachgeschäft bei dem Juwelier Ihres Vertrauens. Profitieren Sie von meiner über 20-jährigen Erfahrung. Sicher, fair und transparent!

VERKAUF von hochwertigem Schmuck und Luxusuhren auf Kommissionsbasis

Stut & Sohn
SEIT 1894

Bestattungen
Erd-, Feuer-, See-, Anonym- und Waldbeisetzungen.

Vorsorgeberatung
Sorgsame individuelle Betreuung durch unser familiär geführtes Team.

TAUERNDRUCK Sofortdienst. Moderne Floristik und Dekoration.

Übernahme sämtlicher Bestattungsangelegenheiten.
Alle Friedhöfe.

Aus Tradition haben wir die Zeit wenn Sie uns brauchen.

**MEIENDORFER STRASSE 26
22145 HAMBURG-RAHLSTEDT**
www.stut-bestattungen.de

TAG UND NACHT
040 / 678 11 90

GEWINNSPIEL

Suchen Sie die 10 Buchstaben, die wir in diesem Text verteilt haben und bringen Sie sie in die richtige Reihenfolge. Dann ergibt sich das Lösungswort:



Unter den Einsendern verlosen wir **2 x 4 Freikarten für den Hansa Park**. Bitte schicken Sie das Lösungswort per E-Mail an: v.siemsm@leben-magazin.de. Einsendeschluss ist der 11. Juli 2014. Geben Sie bitte Ihre Anschrift für den Versand der Freikarten an. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Lösungswort Ausgabe 1/2014: Ferienhaus Gewonnen hat B. Lemke



Kollege Dirk von der Brücke lässt sich auch vom Mann im sicheren Raum nicht aus der Ruhe bringen.

C

„Er stresst die Kollegen nicht und bleibt unaufgeregt.“

deutschen Humor, die Kollegen unterhält. Er erinnert mich irgendwie an Jan Fedder vom Großstadtrevier.

Vierter Einsatz: Ein Verkehrsunfall

Ein Verkehrsunfall ohne Personenschaden. Svenya und Holger hoffen auf einen eindeutigen Auffahrunfall. Doch es kommt anders. Ein Kleinwagenfahrer sagt, er wurde von einem PKW, der sich ein Rennen mit einem anderen PKW geliefert hat, beim Spurwech-

sel gerammt. Beide Fahrer sind befreundet, wie sich herausstellt. Sie geben zu Protokoll, der Kleinwagen sei unverhofft von der Spur abgekommen und habe den einen PKW dabei gerammt. Svenya und Holger bleiben respektvoll und unparteiisch. Das ist ein Fall für die Versicherungen. Für die beiden Polizisten heißt es aber erneut, zwei Berichte zu einem Fall schreiben zu müssen. Aber sie werden nicht müde zu dokumentieren. Sie lieben ihren Beruf trotzdem: „Wir gehören auf die Straße!“ sind sie sich einig.

Auf dem Weg zum Büro sehen wir, wie der Mann hinter den Scheiben anfängt wütend zu gestikulieren und zu schimpfen. Er wurde, nachdem der Amtsarzt da war, noch nicht entlassen, denn er hat noch mehr auf dem Kerbholz als nur die unzureichende Fahrtüchtigkeit. Nun muss er auf das Dienstfahrzeug warten, das einmal am Tag die Insassen aller Reviere aufs zentrale Präsidium fährt. Der Kollege Dirk zeigt sich weiterhin beeindruckt von den wilden Tiraden. Holger erklärt mir, wie sehr sie diese ruhige Haltung im ganzen Team zu schätzen wissen. Dirk ist es nämlich, der auf der Brücke die Einsätze am Telefon annimmt und sie über Funk an die Teams verteilt. Er stresst die Kollegen nicht und bleibt unaufgeregt. „Er ist ein Guter!“ erklärt mir auch Svenya.

Fünfter Einsatz: Nur ein Fehlalarm?

Ein Einbruch in einem Kindergarten. Wir fahren mit einem weiteren Team mit Blaulicht zur alarmauslösenden KiTa. Wieder ist ungewiss, was uns vor Ort erwarten wird. Mein Adrenalin steigt. Werden wir auf Kriminelle mit Aggressionspotential treffen? Fehlalarm. Aufatmen. Es sind keine Spuren eines Einbruchs zu entdecken. In unmittelbarer Nähe des Zauns spielen ein paar Jungs Fußball, die zugeben, dass sie den Ball aus Versehen aufs Nachbargrundstück geschossen haben. Wahrscheinlich wurde dadurch die Alarmanlage ausgelöst.

Bei unserer Rückkehr ist dem Mann im sicheren Raum der Geduldsfaden gerissen. Er schreit und pöbelt. Svenya beendet die Show elegant mit dem Herunterlassen der Jalousien. Unsere Helden haben jetzt Feierabend! Svenya geht duschen und wäscht sich den Tag ab. Und auch Holger geht in den wohlverdienten Feierabend – den Bericht über den verschossenen Fußball schreibt er am nächsten Tag. Dirk nickt uns noch mit einem verschmitzten Lächeln zu: „Das war heute der übliche Wahnsinn – aber der Freitagabend fängt ja erst an.“

Ich gehe überwältigt nach Hause und sortiere meine Eindrücke: abwechslungsreicher Beruf, tolle Stimmung im Team und absolut sympathische, gute Leute. ■

Johann Müller GmbH & Co KG
Bosch Service in Hamburg Rahlstedt
WM-Wochen bei Johann Müller

- Inspektion PKW nach Herstellervorgaben inkl. Mobilitätsgarantie **ab 59,-**
- Inspektion Wohnmobile nach Herstellervorgaben inkl. Mobilitätsgarantie **ab 89,-**
- Klimaanlagenwartung inkl. Befüllung * **69,-**
- Rabatt auf Bosch Verschleißteile** **15%**
- Leihwagen kostenlos bei Inspektion und HU/AU ***

Bosch Service - Wir tun alles für Ihr Auto
 Johann Müller GmbH & Co KG | Telefon (040) 68 28 79-0
 Neuer Höttigbaum 5-7 | Telefax (040) 68 28 79-40
 22143 Hamburg | www.mueller-johann.de

Der Partner für Senioren in Rahlstedt



Martha Haus

- Vollstationäre Pflege
- Kurzzeitpflege

Am Ohlendorffturm 20-22
 22149 Hamburg
Tel. (040) 6 75 77-0

Diakoniezentrum Rahlstedt

- Ambulante Pflege zu Hause
- Häusliche Hilfe
- Servicestützpunkt für Senioren

Greifenberger Straße 54
 22147 Hamburg
Tel. (040) 64 89 99-0

Seniorenwohnungen

- Information und Beratung
- Wohnen mit Service zu Hause durch die SVS-Karte
- Servicestützpunkt für Senioren

I.) Brockdorffstraße 57a
 II.) Am Ohlendorffturm 16
 III.) Am Ohlendorffturm 18
 22149 Hamburg
Info-Tel. (040) 41 30 42 90



Martha Stiftung

martha-stiftung.de

Sylvana Siebert

Fotografie

WIR FOTOGRAFIEREN SIE

Bauch, Baby, Kind, Mann, Frau, Oma, Opa, ihre Hochzeit, ihre Familie, ihren Hund, Katze, Maus

... wen Sie wollen

WIR FOTOGRAFIEREN FÜR SIE

Ihre Freunde, Ihr Event, Ihr Haus, und mehr

... was Sie wollen

Wir fotografieren wo sie wollen



FOTO plus

040 644 22 572

www.hsotoplus.de

54, 74, 90: FAN-TASTISCH FEIERN
UND FAN-ARM BAND
GEWINNEN!

ARM BAND
IM WERT VON €
2014
GEWINNEN!

€90

€74

€54

Spare jetzt mit den PANDORA
Aktions-Sets bis zu 25% und
gewinne eines von drei Armbändern
im Wert von je € 2.014!

Das Wunder von PANDORA:
Unvergessliche Momente für
jeden Fußballfan.
www.pandora.net

PANDORA
UNFORGETTABLE MOMENTS

Arcularius
Schmuck & Schmückendes

Hermann-Balk-Straße 127a · 22147 Hamburg
Telefon/Fax 040-64883192
www.schmuckpool-hamburg.de

Parkettwelt
Hamburg

Große Ausstellung
Viele Muster

Meiendorfer Str. 103
22145 Hamburg

www.parkettwelthamburg.de

B75
zwischen
Rahlstedt &
Ahrensburg

HELLTHO

HELLTHO KG · Bargkoppelweg 67 · 22145 Hamburg
http://www.helltho.de · info@helltho.de

Telefon 040 / 60 09 75 75

· Hard- und Softwareverkauf
· Software Neu- und Updateinstallationen
· aller gängigen Hersteller
· Netzwerkservice
· Pflege, Erweiterung und Updateservice
· Internetservices
· der bestehenden Systeme
· Beratung

INTERNET
NETZWERK
COMPUTER
SERVICE

Les Livres
BÜCHER · GESCHENKE · KLEINIGKEITEN

Schulbedarf von A bis Z für einen gelungenen Start
Neu bei uns: Faber-Castell

Hermann-Balk-Straße 123 · 22147 Hamburg
Tel. 64 50 43 10

Mo - Do 9-13 und 15-18 Uhr, Fr 9-18 Uhr, Sa 9-13 Uhr

DER KÜNSTLER, DER KEIN KÜNSTLER IST

ER SPIELT KLAVIER,
SCHLAGZEUG,
MARIMBAPHON,
GITARRE UND
UKULELE

TEXT VIRGINIE SIEMS FOTOS SYLVANA SIEBERT

Johann Popp versteht sich als Dilettant im ursprünglichen Sinne, d.h. als nicht geschulter Künstler bzw. als Kunstliebhaber. Er macht Musik, weil es ihm Vergnügen bereitet. Als Sohn einer Sängerin wächst er im Rahlstedt der 70er und 80er Jahre in einem sehr musikalischen Umfeld auf. Die Mutter sorgt dafür, dass der kleine Johann Gitarren- und Klavierunterricht bekommt. Als Teenager entdeckt er für sich das Schlagzeug. Mit 18 Jahren zieht er aus und geht nach St. Pauli. Er will Schlagzeuger werden. Er probiert sich aus, improvisiert viel und spielt in verschiedenen Bands. Dabei hat er auch schon mal ein Schlagzeug kaputt gespielt. Bei der Erinnerung schmunzelt er und behauptet: „Heute kann ich auch leise spielen.“ Um sich finanziell über Wasser zu halten, jobbt er als Fahrradkurier. Dann will er Kunst und/oder Musik studieren, doch er wird nicht zugelassen und alles kommt anders. Beim Zivildienst entscheidet er sich für eine Ausbildung zum Krankenpfleger. In seiner Freizeit macht er weiterhin viel Mu-

„Heute kann ich auch leise spielen.“

Johann Popp lebt mit seiner Familie im Elternhaus im Liliencronpark. Seine Mutter war es, die „Hallo Kinder“ ans Giebelfenster schrieb.

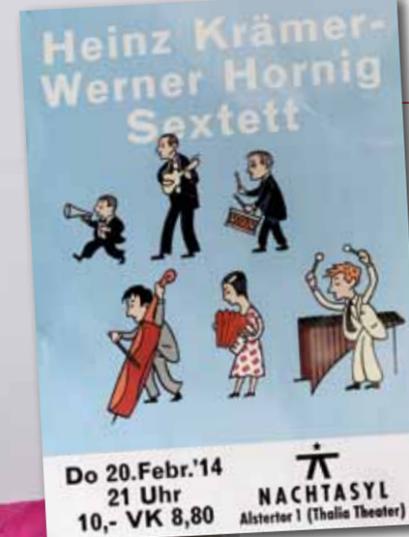


sik. Eines Tages entscheidet er, ein Klavier muss her. Aber das Treppenhaus zu seiner damaligen Wohnung in Ottensen ist zu eng. Das Klavier passte einfach nicht. Da erinnert er sich an seinen früheren Schlagzeuglehrer, der damals in der Oper Marimbaphon spielte. Warum eigentlich nicht? Das Instrument passt zumindest durch das schmale Treppenhaus bis in seine Wohnung. Gesagt, getan.

Seitdem spielt er in verschiedenen Ensembles mit, darunter seit 1998 im Heinz Krämer-Werner Hornig Sextett, bekannt für schräge Chansons mit Texten des Dichters Klabund. Trotz oder wegen einer zehnjährigen Pause hat das Sextett seinen Kultstatus nicht verloren. Im Februar 2014 sind sie im Hamburger Nachtsyl wieder gemeinsam vor begeistertem Publikum aufgetreten.

Johann hat die Zeit aber nicht nur musikalisch für sich genutzt. Er hat inzwischen Pflegewissenschaften studiert und als Diplom Pflegewirt abgeschlossen. Er ist vor einigen Jahren nach Rahlstedt ins Elternhaus zurückgekehrt und lebt mit seiner Frau, seiner Tochter sowie den Katzen Tobi und Lilli und den Hühnern Olivia, Maja und Henrike im Liliencronpark. Endlich hat er ein Klavier bei sich zu Hause – das alte weiße Klavier seiner

Johann Popp, hier unten rechts am Marimbaphon, zählt zu den künstlerischen Exoten und ist daher in verschiedenen Ensembles sehr gefragt.



Mutter, das bereits seit 1971 im Wohnzimmer steht und nicht wieder raus passt. Beruflich arbeitet er heute einen Tag als Dozent für Statistik und Epidemiologie an der HAW, Hochschule für angewandte Wissenschaften und 20 Stunden die Woche als Krankenpfleger in der Sterbebegleitung beim Palliative Care Team Ost. Seinen Patienten spielt er gerne auf der Ukulele vor, singt dazu altes oder neues Liedgut und bereitet ihnen kurzweilige Minuten.

Musikalisch bewegt er sich aktuell aber noch auf ganz anderem Gebiet. Wenn er nicht gerade Alexander Posch auf einer Lesung mit der Ukulele begleitet, dann widmet er sich mit viel Leidenschaft der Minimalmusik. Was ist das? Mehrere Musiker mit z.B. 10 E-Gitarren spielen immer wieder das gleiche Muster, das sich über einen längeren Zeitraum gespielt dann individuell verschiebt. Das muss man sich ein bisschen wie einen Kanon vorstellen nur ungesteuert. Zuletzt hat er beim Klubkatarrakt - Festival für experimentelle Musik, Elektronik, Bands und Installationen auf Kampnagel mitgespielt. „Das klingt nicht unbedingt schön, ist aber interessant.“, erklärt er mit leuchtenden Augen und strahlt bei dem Gedanken zufrieden. Ob Künstler oder Dilettant, Johann Popp ist absolut sehens- bzw. hörensenswert. ■

FAMILIE STEINER EBNET WEGE
IN DIE SELBSTÄNDIGKEIT

PERSPEKTIVEN FÜR BEHINDERTE MENSCHEN



v.l.n.r. Brigitte Wendt, Anne, Tanja und Manfred Steiner engagieren sich für Menschen mit Behinderung

TEXT VIRGINIE SIEMS FOTO SYLVANA SIEBERT

Familie Steiner, das sind Anne, Manfred und 7 Kinder - fünf von ihnen sind Pflege- und Adoptivkinder mit einer Behinderung. Das tägliche Miteinander mit all seinen Schwierigkeiten, all der Freude und immer neuen Impulsen waren Anlass, über die Bedürfnisse und Fähigkeiten behinderter Menschen nachzudenken. Mit viel Engagement, Humor und Liebe sowie im stetigen Austausch mit Angehörigen, Betreuungspersonen und den behinderten Menschen selber sind im Laufe der Jahre di-

verse Ideen und Visionen entstanden. Zum Beispiel: Für den Berufseinstieg, der den Interessen und Möglichkeiten behinderter junger Menschen entspricht, gründeten die Steiners eine Elterninitiative, aus der 1998 Gabriel e.V. hervorging und 2003 die Gut Lanken gGmbH. Beide Institutionen setzen sich auf unterschiedlichen Ebenen für die Belange behinderter Menschen ein und schaffen dabei Wohn- und Arbeitsperspektiven. Inzwischen stehen bei Gabriel e.V. in Rahlstedt rund 70 behinderte Menschen in Lohn und Brot und gehen einer wertschöpfenden Arbeit nach.

Brigitte Wendt und Tanja Steiner, die den Verein als Nachfolger und künftige Geschäftsführung leiten, erklären: „Wertschöpfung ist für unsere Mitarbeiter besonders wichtig. Sie möchten Teil der Gesellschaft sein und sich entsprechend ihrer Fähigkeiten einbringen. Daher ist der tragende Leitgedanke unserer Arbeit immer der Personenzentrierte Ansatz, der die Förderung der individuellen Persönlichkeitsentwicklung in den Mittelpunkt stellt und die Arbeitsangebote ebenso wie die Arbeitsverläufe an den Bedürfnissen und Fähigkeiten der behinderten Menschen ausrichtet.“ Und das gelingt

den Machern von Gabriel erfolgreich, indem sie betreute Arbeitsplätze in unterschiedlichen Bereichen anbieten:

- Kerzenatelier und Kunstwerkstatt
- Hausmeisterei und Hauswirtschaft
- Ebay- und Web-Shop
- Büro und Digitalisierung

Ende letzten Jahres wurde von Gabriel e.V. in Rahlstedt eine Tagesförderstätte mit 12 Plätzen für Menschen mit Schwer- und Mehrfachbehinderungen eingerichtet, die dort die Möglichkeit erhalten, sinnerfüllende und sinnanregende Tätigkeiten auszuüben. Einzelne Plätze sind noch verfügbar.

Der Verein ist darüber hinaus auch Beratungsstelle für Menschen mit Behinderungen und ihre Angehörigen – eine sehr offene und sympathische Anlaufstelle. Das fröhliche Miteinander zwischen nichtbehinderten und behinderten Menschen ist echte Inklusion mitten in Rahlstedt!

Und vor den Toren Hamburgs bei Schwarzenbek haben inzwischen rund 85 behinderte Menschen eine Heimat gefunden - eine Lebens- und Arbeitsgemeinschaft mit einer großen ökologischen Landwirtschaft. ■

Kontakt:
Gabriel e.V.
Rahlstedter
Bahnhofstr. 37a
22143 Hamburg
Brigitte Wendt:
Tel. 67 59 90 39,
Brigitte-wendt@
GutLanken.de
Tanja Steiner:
Tel. 28 49 37 44,
t.steiner@
gabriel-hamburg.de



Ihr Partner in Rahlstedt.
Verwaltung · Verkauf · Vermietung

Wir sind spezialisiert auf den regionalen Markt in Rahlstedt und Umgebung. Hier sind wir seit über 25 Jahren zuhause, hier kennen wir jede Straße.

Wir sind ein hoch motiviertes Team und legen unser Herzblut in unsere Arbeit. Ihre Zufriedenheit ist unsere Motivation!

Dipl. Immobilienwirtin Carola Lambert freut sich auf Ihren Anruf!

Tel. 040-60 90 47 00

Kösliner Straße 37a · 22147 Hamburg

www.lambert-immobilien.de

Partyservice Dwenger Catering & Events Buffetauswahl Grillfeste „Feuer und Flamme“



Preise enthalten die z.Zt. gesetzliche MwSt zzgl. geringe Lieferkosten - Sonn- und Feiertagsaufschlag. Sie können sich auch Ihre Favoriten aus den einzelnen Vorschlägen aussuchen. Weitere Buffets auf Anfrage!

Deutsches Grillbuffet (ab 20 Personen)

vom Grill: Schweinenackensteaks in kräftiger Dunkelbiermarinade, zarte Putensteaks in Orangen-Knoblauchmarinade, Bratwurst „Thüringer Art“, würzige Schinken-griller, Spieße mit knackigem Sommergemüse

Dip: dazu reichen wir drei verschiedene Grillsaucen

vom Buffet: Kartoffelsalat mit Gurke und frischen Kräutern, bunter Blattsalat mit Kräutervinaigrette, Tomate-Mozzarella mit einem Hauch Basilikum-Pesto, deftige Brotauswahl und Landbutter

Preis pro Person 21,50 €

Brasilianisches Grillbuffet (ab 20 Personen)

vom Grill: Rindfleischspieße, brasilianisch mariniert mit Kaffee, Honig und Knoblauch, Hacksteak feurig mit Paprika Chili, Grillfackelspieße knusprig-würzig, Chickenspieße mariniert mit Curry-Cocosmilch, Gemüsespieße vegetarisch mit Paprika, Zucchini und Zwiebeln, Sweet pineapple mit süßer Chilisauce

Dip: fruchtige Tomatensalsa, Chilisauce, Curry-Mango-Dip

vom Buffet: Kartoffelsalat aus geschmorten Rosmarinkartoffeln mit knusprigen Bacon und Schalotten, Copa Cabana Salat mit Ingwer, Möhren, Limette und Cashewnüssen, Ensalada-Christobal bunter Salat mit Camembert dazu Knoblauch-Joghurt-Dressing und gerösteten Sonnenblumenkernen, Brotauswahl mit Knoblauch- und Limonenbutter

Preis pro Person 29,50 €

Selbstverteidigung **Karate**

Krav Maga **Kickboxen**

Grappling/MMA **Tae Bo®**

Kampfsportschule

www.atrium-sports.de

Atrium Sports e.V.
Ivo-Hauptmann-Ring 10 | 22159 Hamburg
Tel: 040 - 84 89 77 49

KINDER
Di & Do 16.30 UHR
JUGENDLICHE
Di & Do 17.30 UHR



UNSER „RANGER“ IM NATUR-SCHUTZGEBIET HÖLTIGBAUM ZU GAST IN DER NATUR

TEXT VIRGINIE SIEMS FOTO SYLVANA SIEBERT

1998 ging Helmut Windisch mit 65 Jahren in den (Un-)Ruhestand und wurde nebenamtlicher Naturschutzwart. Seitdem schaut er täglich im 558 ha großen Naturschutzgebiet nach dem Rechten. Immer dabei ist sein treuer Begleiter, der Eurasier Danton. Herrchen und Hundchen lieben ihre Spaziergänge in der Natur und genießen diese außergewöhnliche Landschaft auf dem ehemaligen Militärgelände. „Damit die halboffene Weidelandschaft für die vielseitige Tier- und Pflanzenwelt so erhalten bleibt, wie sie sich uns präsentiert, muss sie mit natürlichen Tricks vor sich selbst geschützt werden.“, erklärt Windisch. „Das ist unter anderem die Aufgabe der Schafe und Rinder, sonst würde hier alles verwalden.“

Wie sich die Natur ihr Terrain zurück erobert, zeigt uns der Ranger in einem abgesperrten Bereich im Nordosten des Naturschutzgebietes, der für Spaziergänger nicht zugänglich ist. Umso erstaunter sind wir, was sich hier alles verbirgt: 56 Bunker, die

„ Wir sind hier nicht im Stadtpark sondern im Naturschutzgebiet. “

DER RANGER BITTET UM VERSTÄNDNIS:

- Bitte hinterlassen Sie keinen Müll, keine Papiertaschentücher, etc.
- Bitte führen Sie Ihre Hunde an der Leine.
- Bitte bleiben Sie auf den Wegen.
- Bitte verhalten Sie sich leise.

Helmut Windisch und Danton genießen ihre täglichen Spaziergänge.

im zweiten Weltkrieg als Munitionslager dienen, sind heute kaum noch zu erkennen. Sie sind komplett eingewaldet. Einige wenige dürfen von umliegenden Landwirten als Lager für ihre Maschinen und Gerätschaften oder Heuballen genutzt werden. In den anderen leben zahlreiche Fledermäuse.

Danach geht es zurück auf die offiziellen Wege im Höltigbaum. Hier zeigt Helmut Windisch uns eine faszinierende große Ameisenkolonie und dort zeigt er uns den Teich mit den Kamm-Molchen (größte heimische Molchart), die gerade Teil einer Studie an der Uni Hamburg sind. Stolz ist er auf „sein“ Naturschutzgebiet, das sich unter der Leitung der Stiftung „Natur im Norden“ prima weiterentwickelt. Gerne erinnert er sich aber auch an die guten alten Zeiten zurück. Einmal ist er als Jugendlicher auf einer der Wiesen im Höltigbaum eingeschlafen und traute seinen Augen beim Aufwachen nicht: Ein Rehkitz schleckte ihm den großen Zeh ab. Heute sieht man das Rotwild bedauerlicherweise nur noch selten.

Dann erzählt er uns von seinen Aufgaben: „Die Landschaft hier wurde zum Naturschutzgebiet erklärt, um sie vor sich selbst aber insbesondere vor den Menschen zu schützen. Genau das ist mein Job. Wenn Spaziergänger sich beispielsweise zum Picknick oder Grillen niederlassen wollen, Hunde frei herum laufen oder Lärm gemacht wird, dann weise ich die Menschen freundlich daraufhin, dass das nicht möglich ist. Wir sind hier schließlich nicht im Stadtpark sondern in einem Naturschutzgebiet.“ Eine Müllentsorgung ist nicht gewollt, denn sie wäre aufwendig und problematisch. Daher werden auch an Bänken keine Müllkörbe aufgestellt. Es gilt, die Natur zu respektieren und sich als Gast zu benehmen. Naturliebhaber sind herzlich willkommen! ■

Kontakt: www.haus-der-wilden-weiden.de

ANJA PASSLACK
Heilpraktikerin

Homöopathie
Schüssler Salze
Gesprächstherapie
Bachblüten Therapie
Sanguinum Stoffwechsel-Kur

Düppelheid 26 - 22149 Hamburg - 0176 / 62727418
www.anja-passlack.de

Floristik

Rahlstedter Str. 172
22143 Hamburg
Tel. 67 37 91 53

Öffnungszeiten:
Mo-Fr 9-18 Uhr
Sa 8:30-13 Uhr

Kerstin Ruge



RAHLSTEDT CENTER GROSSE HARLEY DAVIDSON AUSSTELLUNG

Cooler Bikes für harte Jungs präsentiert Ihnen das Rahlstedt Center. Begeben Sie sich auf einen Rundgang durch die Geschichte der Kult-Marke Harley Davidson. Im Umfeld der Hamburger Harley-Days können Sie im Rahlstedt Center 24 Original-Maschinen von 1927 bis in die 90er Jahre erleben. Für Ihre Fans rund um die Welt ist eine Harley-Davidson heute viel mehr als ein Freizeit- oder Transportgerät, sie ist eine Weltanschauung. Verbinden Sie Ihren Rundgang durch die Geschichte dieser Motorräder mit einem entspannten Einkaufsummel oder den leckeren Snacks und vielen Köstlichkeiten in der Gastronomie des Rahlstedt Centers.

Vom 23. Juni bis 6. Juli im Rahlstedt Center, mehr Infos unter www.classic-bikes.com

BOSCH SERVICE JOHANN MÜLLER GUTES KLIMA IM AUTO

Wer mit dem Auto in den Urlaub fährt und dabei einen kühlen Kopf bewahren möchte, sollte vorab noch mal die Klimaanlage prüfen lassen. Schließlich soll sie nicht ausgerechnet während der Reise unangenehme Gerüche verbreiten oder gar gänzlich ausfallen. Bei einer Wartung der Klimaanlage wird zunächst geprüft, ob ausreichend Kältemittel im System vorhanden ist und ob ggf. das Öl für den Kompressor gewechselt werden muss. Außerdem wird geschaut, ob die Kondenswasserabläufe frei sind, die Dichtheit wird überprüft und verunreinigte Innenraumfilter werden ggf. erneuert. Daniel Nitsche vom Bosch Service Johann Müller empfiehlt, die Klimaanlagen alle zwei Jahre warten zu lassen. Dann kann es ab in den Urlaub gehen.

Tel. 68 28 79 0, Neuer Höltigbaum 5-7, www.mueller-johann.de

ARCULARIUS DAS SCHMUCK-KÄSTCHEN IN BERNE!

Schmuck und Schmückendes - bei ARCULARIUS finden sich auf kleiner Fläche die „In-Marken“ Pandora, Pilgrim, Nomination oder Endless ebenso präsentiert wie tolle Stücke von Herstellern, die erst durch ARCULARIUS in Hamburg bekannt wurden, wie das variable Ring-System „Ring-Ding“ oder die modernen Würfelketten von „Coeur de Lion“. Dadurch gelingt es, jedem Besucher - ob jung oder alt, kleiner oder großer Geldbeutel - das passende Kleinod auszuwählen. Und auch wer auf der Suche nach dekorativen Elementen ist, wird hier fündig. Von jahreszeitlichen Motiven bis hin zu den symbolkräftigen Schutzengeln von Willow Tree, die für jeden Anlass das richtige Geschenk darstellen. So machen die Gewissheit, hier auch Ausgefallenes entdecken zu können, das tolle Ambiente und vor allem die exzellente Beratung, für die man sich hier viel Zeit nimmt, den Einkauf zu einem besonderen Erlebnis - eben einem Besuch im Schmuckkästchen!

Arcularius, Hermann-Balk-Straße 127, 22147 Hamburg, Tel. 64 88 31 92



FENSTER-AS FENSTER UND TÜREN AUS KUNSTSTOFF, ALUMINIUM ODER HOLZ

Fenster-As steht seit mehr als 20 Jahren für Produktion und Montage aus einer Hand von Fenstern, Türen, Wintergärten und Vordächern aus Kunststoff oder Aluminium - geprüfte Qualitätsprodukte, langlebig und witterungsbeständig. „Wir sind Planer und Ideengeber und produzieren alles, was technisch machbar ist.“, so Filialleiter Philipp Ziegler. „Ganz gleich ob es um die Sanierung eines Altbaus oder um die Gestaltung eines Neubaus geht, wir erfüllen individuelle Kundenwünsche.“ Tipp zur warmen Jahreszeit: Auch ältere Fenster lassen sich ideal mit Insektenschutzgittern vom Marktführer Neher nachrüsten, z.B. als Spannrahmen, Rollläden, Drehrahmen oder Schiebeanlage. Das Team von Fenster-As berät vor Ort. Anruf genügt!

Fenster-As GmbH, Rahlstedter Str. 70, 22149 Hamburg, Tel. 6710 27 80, www.fenster-as.de



Ist die Brut frisch ausgeflogen?

Wenn es an der Zeit ist, Ihr Nest zu verkleinern, dann helfen wir Ihnen dabei.



Anpiepen und schlauer sein:

SHOP Rahlstedt
Rahlstedter Bahnhofstraße 19
fest 040. 677 99 46
stadtteil-makler.de

GUTSCHEIN

...für die kostenlose Bewertung Ihrer Immobilie.

Seniorenstz am Hegen

Lebensqualität
und Lebensfreude
im Alter



- ▶ Eine Einrichtung mit großer Erfahrung und 30jähriger Tradition
- ▶ Komplett renoviert
- ▶ Gemütliche und häusliche Atmosphäre
- ▶ Anspruchs- und liebevolle Pflege auf hohem Niveau
- ▶ Hauseigene Küche
- ▶ Rund-um-Versorgung zum Inklusivpreis

"Das Haus mit Herz" in Ihrer Nachbarschaft. Von MDK/PKV benotet mit „sehr gut“ und ausgezeichnet mit dem Grünen Haken für Verbraucherschutz und Lebensqualität.

Am Hegen 29
22149 Hamburg - Rahlstedt
Telefon 040 - 67 37 04 0
www.seniorenstz-am-hegen.de

Aktuell: Feriensaison! Wir haben unseren Kurzzeitpflegebereich renoviert. Damit Sie sich nicht wie im Krankenhaus fühlen - und Angehörige einmal Urlaub machen können...



HEILPRAKTIKERIN ANJA PASSLACK GESUNDER WEG ZUM WUNSCHGEWICHT

Anja Passlack setzt beim Abnehmen auf die Sanguinum-Kur. Es handelt sich hierbei um ein Stoffwechsel-Programm zur medizinischen Gewichtsreduktion – ganzheitlich und nachhaltig: Homöopathische Unterstützung gepaart mit einer individuellen Ernährungsberatung sowie der regelmäßigen, persönlichen Betreuung fördern nicht nur das Durchhaltevermögen sondern insbesondere das erfolgreiche Abnehmen der überflüssigen Pfunde. Mehr dazu auf www.stoffwechsel-kur.de. Die Heilpraktikerin lädt Sie zu einem unverbindlichen Informationsgespräch ein und erstellt Ihnen eine kostenlose Analyse Ihrer Körperzusammensetzung.

Düppheid 26, 22149 Hamburg, Tel. 66 90 44 32 oder 0176 - 62 72 74 18, www.anja-passlack.de

SENIORENSITZ AM HEGEN KURZZEIT UND URLAUBSPFLEGE

Bekommt man noch einen Platz? Kann ich das meinem Liebsten antun? Diese Fragen quälen viele Angehörige. Doch da rät unser Kurzzeitpflegegast Herr G. Müller zur Gelassenheit: „Ich spreche aus Erfahrung: Als Kurzzeitpflegegast haben alle ein Aha-Erlebnis. Anders als zu Hause, wo der Pflegebedürftige meist alleine ist, ist hier immer etwas los: ein umfangreiches Veranstaltungsprogramm, so dass für jeden Geschmack etwas dabei ist - auch Aktivitäten im Garten, also an der frischen Luft. Die Betreuung durch die Ergotherapeuten war auch toll. Außerdem, hier wird noch selber gekocht und das hat mir geschmeckt! Alles in allem habe ich es als Urlaub von daheim empfunden und ich weiß, wenn ich will, kann ich auch ganz im Seniorenstz am Hegen bleiben!“

Auszeichnungen: MDK-Bewertung: 1,0

Angehörigen-Bewertung (Seniorplace): 4,6 von 5 Punkten!

„Grüner Haken“ für Verbraucherschutz und Lebensqualität



HANSA-PARK BESTE NEUHEIT EUROPAS

Für den Fluch von Novgorod erhält der Hansa-Park den „Parkscout European Jury Award“ 2009/2010 in der Kategorie „Beste Neuheit Europas“. Außerdem sind die über 125 Attraktionen - davon mehr als 35 Fahrattraktionen - in Deutschland oder sogar weltweit einzigartig wie z.B. das „Rendezvous im Loop“, wo sich zwei Achterbahnen im Looping begegnen oder die Wasser-Bobbahn „Rio Dorado“, bei der die Boote eine 70 m lange Rampe hinauffahren, um dann in einem Wildwasserkanal ohne Führung wie in einer Bobbahn kreiselnd durch Steilkurven ins Tal zu sausen. Dabei ist der HANSA-PARK der einzige Freizeitpark im Norden, dessen Sicherheitssystem komplett TÜV-zertifiziert ist.

www.hansa-park.de

FOTO: HANSA-PARK



ATRIUM SCHULE FÜR KAMPF- KUNST, FITNESS, SPASS UND SELBST- VERTEIDIGUNG

Markus von Hauff und Dennis Bhatti haben ihr Hobby zum Beruf gemacht: Sie sind Trainer für Kampfsport. Zusammen bringen sie über 50 Jahre Kampfkunsterfahrung mit auf die Matte und geben ihr Können an Mädchen und Jungs weiter. Mit viel Freude vermitteln sie Kampfkunst i.S. der Selbstverteidigung, so dass die Kids und Teens nach dem Training einen Kopf größer nach Hause gehen – fit, stolz und gestärkt für den Alltag. Ebenso erlebnisreich ist das Training für Erwachsene z.B. in den Sparten Karate, Kickboxen, Krav Marga, Tae Bo, etc. - denn hier sind echte Profis am Werk, die mit Leidenschaft dabei sind.

Atrium Sports e.V., Ivo-Hauptmann-Ring 10,
22159 Hamburg, Tel. 84 89 77 49

Seit Februar findet im Martha Haus ein Handarbeitskurs statt, in dem Jung und Alt gemeinsam stricken und häkeln.



FOTO: ANGELIKA KOHLMEIER

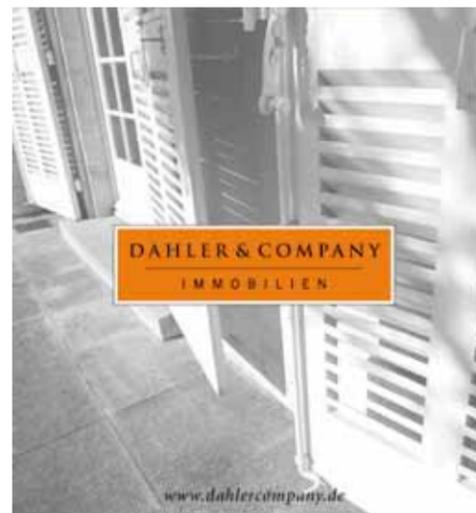
MARTHA HAUS GUT VERNETZT MIT RAHLSTEDT

Eingebettet im grünen Wohngebiet von Alt-Rahlstedt liegt das Martha Haus, das 136 pflegebedürftigen Menschen ein Zuhause im Alter bietet. Das Martha Haus ist vielen Rahlstedtern gut bekannt, weil die Wohnpflegeeinrichtung der Martha Stiftung auf vielfältige Art und Weise in den Stadtteil verankert ist: Die Kooperation mit Rahlstedter Vereinen, wie dem AMTV oder dem Rahlstedter Kulturverein trägt ebenso dazu bei wie die Öffnung des Hauses gegenüber den jungen Rahlstedtern aus Kindergärten und Schulen. So kommen beispielsweise Schüler der Stadtteilschule Alt-Rahlstedt im Rahmen ihres Ganztagsangebotes zum Handarbeitskurs ins Martha Haus. Jeden Montag von 14:30 bis 15:45 Uhr stricken, häkeln und sticken Alt und Jung gemeinsam. Die Vernetzung des Martha Hauses im Stadtteil Rahlstedt trägt dazu bei, dass die Menschen auch nach einem Umzug aus den eigenen vier Wänden, weiterhin am gesellschaftlichen Leben des Stadtteils teilhaben können.

Martha Haus, Am Ohlendorffurm 20-22, 22149 Hamburg,
Tel. 675 77-0

KINDERREIEN TOR, TOR, TOR - WM-RABATT

Für jeden Sieg der deutschen Mannschaft während der WM-Vorrunde gibt es 10 % Rabatt beim Kauf eines Weykicks - 30% sind max. möglich. Der Rabatt wird gegen Vorlage des Kaufbelegs nach der Vorrunde ausgezahlt.
Rahlstedter Bahnhofstr. 39, 22143 Hamburg, Tel. 643 06 56



DAHLER & COMPANY
IMMOBILIEN

www.dahlercompany.de

Vom Sofa direkt
in den Sattel



Max Lange

Zweiradfachgeschäft - Inh. Felix Lange e.K.
Rahlstedter Str. 215, HH-Rahlstedt, Tel: 040/6773590

www.fahrradlange.de

PARTYSERVICE DWENGER WM GRILLEN: „FEUER UND FLAMME“

Sie sorgen fürs WM Fieber und die Brasilianische Atmosphäre – der Partyservice Dwenger sorgt für ein leckeres Grillbuffet: Rindfleischspieße, brasilianisch mariniert mit Kaffee, Honig und Knoblauch, feurige Hacksteak, knusprig-würzige Grillfackelspieße, Chickenspieße mariniert mit Curry-Cocosmilch, Gemüsespieße, Sweet pineapple mit süßer Chilisaucen dazu verschiedene Dips und eine herrliche Salatauswahl mit einem Hauch Copa Cobana. Der Sieger des Abends ist damit natürlich der Gastgeber und „der Sieger des Endspiels wird Weltmeister“ (frei nach Franz Beckenbauer). Anruf genügt!

Tel. 67 59 86 0, www.dwenger.de



DAHLER & COMPANY ÜBER UNS

Seit einer internen Umstrukturierung im Jahr 2012 wird der Bereich Rahlstedt von Wellingsbüttel aus betreut. Herr Axel Beth, Frau Sandra Grudzinski und Herr Philipp Leukert sind Ihre Ansprechpartner, wenn es um Immobilienbewertung, Verkauf oder Vermietung geht. Auch für Grundstücksteilungen und Teilverkäufe sind wir zuständig. Die damit verbundenen Behördengänge erledigen wir gern für Sie. Ganz egal, ob Sie eine Mietwohnung oder eine Villa besitzen. Überzeugen Sie sich selbst!

www.dahlercompany.de
Wellingsbüttler Weg 136, 22391 Hamburg

Ein Auszug aus unseren aktuellen Referenzen



FARMSEN-BERNE

MEIENDORF

BRAMFELD

WANDSBEK

MARIENTHAL

RAHLSTEDT

BÜRO RAHLSTEDT Tel. 040.7200 7400 | rahlstedt@dahlercompany.de

ERFAHRUNGSWERTE AN DER STADTTEILSCHULE OLDENFELDE NACH VIER SCHULJAHREN OHNE EHRENRUNDEN

SITZENBLEIBEN VERBOTEN!

TEXT VIRGINIE SIEMS FOTOS SYLVANA SIEBERT

Das Sitzenbleiben wurde in Hamburg für die Klassen 1-9 abgeschafft. Das Ziel des heutigen Schulsystems ist es, Benachteiligungen auszugleichen und Lernfortschritte zu erreichen. Kein Schüler wird mehr zurückgelassen, sondern es werden alle Potentiale entwickelt. Jeder Schüler wird respektiert, wie er ist. Wer z.B. in einem schwierigen häuslichen Umfeld aufwächst, soll nicht auch noch in der Schule bestraft werden. Diesen Schülern wird die Hand gereicht, indem in persönlichen Gesprächen individuelle Lösungsstrategien für sie entwickelt werden – immer wieder und immer

wieder - so dass sie ihren Schulabschluss schaffen. Wenn es sich um rein fachliche Schwächen in einzelnen Fächern handelt, nehmen die Schüler an einem Förderprogramm teil. In jedem Schuljahr wird neu geschaut, was welcher Schüler als zusätzliche Unterstützung benötigt.

Ralf Stolle, Schulleiter an der Stadtteilschule Oldenfelde, bestätigt den Erfolg dieses Konzeptes: „Es ist nicht nur ein Sparmodell. Zahlreiche Studien belegen, dass Schulverweigerer durch das Sitzenbleiben nicht motivierter werden und einem Schüler mit Schwächen in einem oder wenigen Fächern durch das Wiederholen langfristig nicht geholfen wird. Man muss daher genauer hin-



Ralf Stolle, Schulleiter StS Oldenfelde, befürwortet die Abschaffung des Sitzenbleibens.

„Zahlreiche Studien belegen, dass Schulverweigerer durch das Sitzenbleiben nicht motivierter werden.“

„Zum Glück darf ich die zehnte Klasse wiederholen. Letztes Jahr habe ich leider die Qualifikation für die Oberstufe nicht geschafft. Jetzt sieht es viel besser aus und ich bekomme dadurch die Chance, mein Abi zu machen.“

Schülerin der zehnten Klasse

„Ich hatte viele persönliche Probleme und habe die zehnte Klasse schlecht abgeschlossen. Dieses Jahr läuft es gut und ich werde meinen zweiten Schulabschluss schaffen. Damit habe ich bessere Karten, um einen guten Job zu finden.“

Schülerin der zehnten Klasse

Schülerstimmen:



„In der neunten Klasse habe ich im zweiten Halbjahr gerade eben noch die Kurve gekriegt. Davor war ich kaum in der Schule, hab keine Hausaufgaben gemacht und wäre nach dem alten System einfach sitzengeblieben. Das hätte meine Einstellung gegenüber Schule nicht geändert. Erst viele intensive Gespräche mit meiner Mutter und bestimmten Lehrern, die ich respektiere, haben mich wieder motiviert – und mit der Förderung in Deutsch hat es dann insgesamt gut geklappt. Außerdem musste unser Jahrgang vorübergehend für je vier Stunden pro Woche in die H11 Handelsschule – echt krass, weil ich es langweilig und unpersönlich fand. Und dort hätte ich nach der Neunten hingemusst, wenn ich nicht wieder angefangen hätte zu lernen.“

Schüler der zehnten Klasse mit der Prognose auf den zweiten Schulabschluss

schaufen und differenzieren. Insofern ist die Klassenwiederholung als Sanktionsmittel für nicht erbrachte Leistungen zu Recht abgeschafft. Die freiwillige Ehrenrunde hingegen nach der zehnten Klasse, um einen besseren Schulabschluss zu erlangen, ist ja weiterhin möglich und funktioniert auch gut.“

So ist das System Schule heutzutage besser auf Stärken und Schwächen der Schüler vorbereitet und erzeugt mit gezielten individuellen Fördermaßnahmen weniger Frust und Demütigung bei den Schülern. Im Gegenteil, sie erleben Zuwendung auch in schlechten Zeiten. Manch einer nutzt die zweite oder dritte Chance für sich und startet dann noch richtig durch. Insgesamt 40 Schüler des ersten Abi-Jahrgangs der Stadt-

„„Sitzenbleiben? Ich will doch nicht hartzen.““

Schüler der neunten Klasse

ANZEIGEN

aus **ALT** mach **NEU!**

Große Rasenmäher Eintauch-Aktion

Meyer's Mühle GARTEN TECHNIK

Service in eigener Werkstatt
Verkauf + Beratung ✓

Rugenburg 51 • Norderstedt
Tel.: 040 - 52 86 22 80

KINDERREISEN
ausgewähltes Spielzeug, Kinderbücher und Schulbedarf

Tor, Tor, Tor – WM-Rabatt*

Für jeden Sieg der deutschen Mannschaft während der WM-Vorrunde gibt es 10 % Rabatt beim Kauf eines Weykicks – 30% sind max. möglich. Der Rabatt wird gegen Vorlage des Kaufbelegs nach der Vorrunde ausgezahlt.

* Gilt für alle Käufe vom 16.6.2014 bis Ende der WM-Vorrunde.

spiel gut!

FLY WARTER

ANZEIGE

Viszeralmedizin (Bauchzentrum)

Unsere Schwerpunkte:

- Zertifiziertes Hernienzentrum: z. B. Narbenhernie, Leistenhernie
- Tumorchirurgie, Erkrankungen des gesamten Verdauungstrakts
- Koloproktologie, alle Darmerkrankungen

Wir sind immer für Sie da.

ASKLEPIOS
Klinik Wandsbek

Alphonsstr. 14 • 22043 Hamburg
Tel. (0 40) 18 18-83 12 65
www.asklepios.com/wandsbek

Blutspendedienst Wandsbek • Infos:
(0 40) 20 00 22 00

IM KALTEN MAINE

VOM GYMNASIUM RAHLSTEDT FÜR EIN JAHR IN DIE USA



In der vorderen Reihe bin ich links und rechts neben mir ist meine spanische Gastschwester Romana Rodriguez. Hinter uns auf der linken Seite ist mein Gastvater Russel Leighton, in der Mitte ist meine Gastschwester Sonya Leighton und auf der rechten Seite ist meine Gastmutter Irene Leighton.

Ich bin Anna, 16, und ich schreibe Euch aus Maine. Das ist so ziemlich der nördlichste Zipfel der USA - mal ganz abgesehen von Alaska. So kalt und so viel Schnee, das habe ich noch nie erlebt! Wir hatten deswegen sogar an einigen Tagen schulfrei.

Zunächst musste ich mich im Oktober von all meinen Lieben in Deutschland verabschieden. Die Aufregung hielt mich davon ab, Tränen zu vergießen. In dem Moment, als ich vor der Sicherheitskontrolle stand und meine Eltern mir sagten, dass ich gehen jetzt gehen müsse, wurde mir zum ersten Mal richtig klar, was ich mir vorgenommen hatte. Der Flug dauerte dann so lange, dass ich meiner Gastfamilie nur noch müde in die Arme gefallen bin. Sie waren sehr nett zu mir, auch wenn ich anfangs wirklich nicht viel gesagt und ich mich eher in meinem Zimmer verkrochen habe. Ich kann allen, die ein Auslandsjahr planen, nur empfehlen, möglichst offen zu sein. Selbst wenn ihr anfangs nicht viel sagt, verbringt ein wenig Zeit mit eurer Familie und lernt sie besser kennen. Mittlerweile verstehe ich mich wirklich gut mit ihnen und ich kann sagen, dass sie eine zweite Familie für mich darstellen.

Die Schule hier war anfangs überwältigend. Ich kannte diese Hektik nicht: Man hat hier nur 5 Minuten Zeit zwischen den Kursen und 20 Minuten für Lunch. Ich bin öfters auch mal total verwirrt durch die Gänge ge-

laufen auf der Suche nach meinem nächsten Klassenraum und auch das Benotungssystem war fremd für mich. Ich kann nur sagen, fragen hilft ungemein! Vor allem, weil die meisten Schüler einem gerne helfen, wenn man aus einem anderen Land kommt. Es wurden mir anfangs unendlich viele Fragen gestellt. Wo liegt Deutschland? Wie lange dauert es, mit dem Bus nach Deutschland zu fahren? Habt ihr Sterne in Deutschland? Kannst du mal was auf Deutsch sagen? Rasiert ihr euch in Deutschland? Viele dieser Fragen waren echt lächerlich, aber trotzdem sollte man versuchen, diese ernsthaft zu beantworten. Was mir auch aufgefallen ist, durch diese Fragen steht man zunächst erstmal häufig im Mittelpunkt, doch das nimmt mit der Zeit ab. Freunde findet man dadurch, dass man sich an Aktivitäten beteiligt. So war ich im Theaterkurs und im Show Chorus unserer Schule. Die erste Aufführung war ein Musi-

„Wo liegt Deutschland? Wie lange dauert es, mit dem Bus nach Deutschland zu fahren? Habt ihr Sterne?“

cal, in welchem ich ein Solo ergattert habe, aber kaum schauspielern musste. Der Show Chorus ist fast so wie Glee, die Fernsehshow. Man nimmt sich ein paar Lieder und entwickelt eine Choreographie dazu. Das hat mir wirklich richtig Spaß gemacht! Auch bietet die Schule hier immer wieder ab und zu einen ‚Dance‘ an. Viele Schüler gehen dort hin und verbringen einfach ein wenig Zeit mit Freunden. Es wird getanzt und gelacht. Der nächste ‚Dance‘, der ansteht, ist Prom, zu dem ich als Sophomore eigentlich gar nicht hingehen darf, aber meine spanische Gastschwester, die Junior ist, nimmt mich mit. Prom ist ein formaler Tanz, bei dem man sich tatsächlich hübsch machen muss - ich bin schon so gespannt!

Es gibt natürlich auch so einiges, das ich vermisste. Dazu zählen vor allem die öffentlichen Verkehrsmittel. In diesem kleinen Dorf gibt es einen Zug, der hier noch nicht einmal hält. Die nächstgrößere Stadt ist mit dem Auto eine halbe Stunde entfernt. Das hat leider zur Folge, dass egal wo man hin will, man immer die Gasteltern fragen muss, ob sie einen bringen können. Außerdem stört mich das Essen hier manchmal. Natürlich wird immer gesagt, man nimmt drastisch zuzunehmen in den USA. Ich muss sagen, das Problem habe ich jetzt nicht so, aber es stimmt, dass die Ernährung hier nicht die beste ist - auch nicht in der Schule! Dort gibt es freitags immer entweder Pizza oder Chicken Nuggets.

Im Großen und Ganzen bin ich total glücklich hier, auch wenn ich nicht diejenige bin, die gar nicht mehr zurückkommen will. Ich habe so viele neue Erfahrungen gemacht und ich glaube, ich bin daran auch gewachsen. Ich würde jedem, der sich für ein Auslandsjahr interessiert, das hier empfehlen. Nicht nur, dass sich das Englisch total verbessert und man anfängt, die eigene Muttersprache teilweise zu vergessen, aber auch weil man eine ganz andere Kultur kennen lernt und das wirklich Erfahrungen sind, die man nirgends anders machen kann. ■

Mehr über mein Auslandsjahr findet Ihr in meinem Blog:
<https://anna2ami2013.wordpress.com>



JUNI

FREITAG, 20. JUNI 2014
Vernissage der Schüler von Karel „An Spuren der ältesten Gemälde der Menschheit“
17:30-18 Uhr ■ Laudatio im Rahlstedt Center

SAMSTAG, 21. JUNI 2014
SONNTAG, 22. JUNI 2014
Lighten Up und PleasureSize-Programm. Überwinden von bewussten und unbewussten Programmierungen, die Ihre Fitnessbemühungen behindern. Preis: 125 Euro.
Anmeldung bei Pia von den Hoff,
Tel. 0176 966 032 68

MONTAG, 23. JUNI 2014
„Wie kann ich meine Gesundheit mit den therapeutisch ätherischen Ölen von Young Living optimieren?“ bei Gesundheitspraktikerin (BfG) Britta Stempel, Tropfengeld: 5 Euro.
Anmeldung: info@brittastempel.de oder Tel. 0171-2102009
19 Uhr ■ UNIKAT
Brockdorffstraße 92



16-18:30 Uhr ■ Rahlstedter Straße 190

FREITAG 27. JUNI 2014

Sommerfest
Grundschule
Neurahlstedt

REGELMÄßIG MITTWOCHS
Mütter-Café: Offener Treff für Mütter mit Babies/
Kleinkindern, 9-12 Uhr / Kosten Frühstück: 5 Euro

Kontakt: Michaela Seyffert, Tel. 656 56 83 o. m.seyffert@yahoo.de, Haus des Sternenlichts, Rahlstedter Str. 112

REGELMÄßIG FREITAGS
Meditation für Einsteigerinnen
18-19.30 h / Kosten: 10 Euro/Abend



SAMSTAG, 28. JUNI 2014
„Hebet's Wohl!“
... die Rahlstedter Wohlfühlmesse,
Anmeldung für Aussteller: Tel. 66 930 960 oder per Mail:
info@u-n-i-k-a-t.com
10 bis 17 Uhr ■ UNIKAT
Brockdorffstraße 92-94

JULI

SONNTAG, 6. JULI 2014
CLASSIC BIKES
Große Harley Davidson Ausstellung
zum Sonntags-Shopping
13-18 Uhr ■ Rahlstedt Center

Wöchentliche Malkurse im Atelier der Künstlerin Barbara Koch,
Preis: jeweils 20 Euro
Anmeldung: Tel. 0162 1001179
■ Dienstags 19-22 Uhr
■ Mittwochs 9.30-12.30 Uhr

DIENSTAG, 8. JULI 2014,
Cashflow und Fülle rundum in Rahlstedt - Loslassen von limitierenden Glaubenssätzen mit EFT Klopfakupressur und Matrix mit Heike Prevrhal & Christel Kirchner.
Heike@releaseintopeace.de,
Tel. 84206363, Kosten, 40 Euro.
19-22 Uhr ■ Buchwaldstieg 23

SAMSTAG, 19. JULI 2014
Senioren Ausflug in die Holsteinische Schweiz nach Dersau mit Mittagessen am See. Anmeldung:
Senioren Gemeinschaft Rahlstedt,
Tel. 23844126

SEPTEMBER

SONNTAG, 7. SEPTEMBER 2014
Kö-Second-Hand Markt für Frauen.
Infos und Anmeldung unter
www.ko-maerkte.de
13-17 Uhr ■ Rahlstedt Center

ANZEIGE

YOGA Rahlstedt

Yogakurs für Anfänger über 10 Wochen:

Beginn: Mittwoch, der 27. August 18 Uhr, Kosten 100 €

Yoga-Einführung am Samstag, 5. Juli von 10 bis 12:30 Uhr, 25 €

Kinderyoga - neue Gruppe ab 15. August

Seva Kaur, www.yoga-rahlstedt.de, Schweriner Straße 11

Tel. 040-555 70 206

WERBEDRUCK

seit 1991 in Hamburg

COPYFUCHS

Seit über 20 Jahren in Hamburg-Rahlstedt.

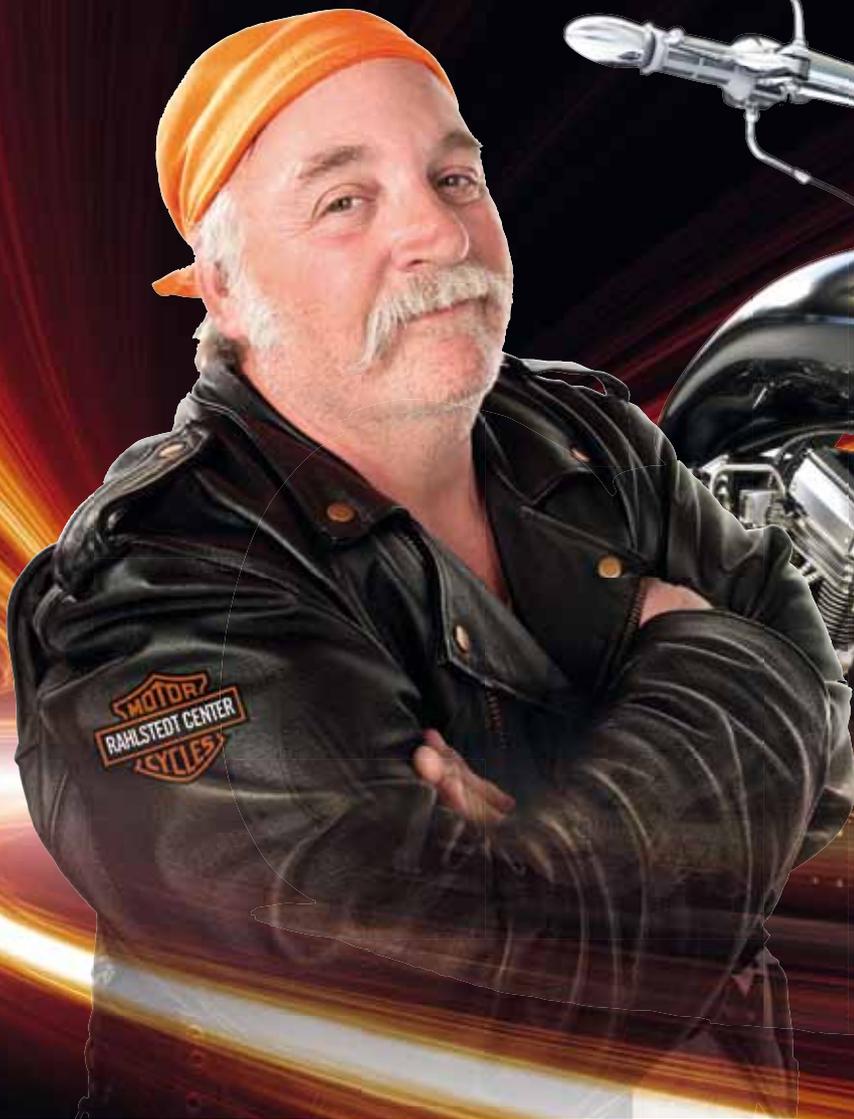
Zuverlässig und kompetent - Qualität zu günstigem Preis!

Rahlstedter Str. 67 · 22149 Hamburg

Tel. 040 - 67 37 96 11 · www.copyfuchs-hamburg.de

NICHT VERPASSEN!

SERIOUS
COMMUNICATIONS



CLASSIC BIKES

23. JUNI – 06. JULI 2014

AUF EINEM **COOLEN BIKE** ÜBER DIE US-HIGHWAYS ZU CRUISEN, BESTIMMT DAS LEBENSGEFÜHL VIELER GENERATIONEN. KOMMEN SIE UND ERLEBEN SIE DIE KULT-MARKE HARLEY DAVIDSON® IM **RAHLSTEDT CENTER**.

ÖFFNUNGSZEITEN: MO. – SA. VON 9:30 – 20:00 UHR

**RAHLSTEDT
CENTER**